



10457

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) 1231 H20 PAN 852	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna Via del Ciclismo 4 IT - 70026 Modugno (BA)		7 Transportistas sucesivos / Successive carriers Nombre / Nom / Name neovia Domicilio / Adresse NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. País / Pays / Country CIF. ESB10623627 Recibo y aceptación / Receipt and Acceptance 4131 Villel (Teruel)	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country E-48272 Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods Marino Michele Autotrasporti C/Terzi 83050 Volturara Irpina (AV) Albo Trasp. AV 6903214/D P.iva 02634580647 C.F.: MRNMIL72D29A509W	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Opening hours Hora de apertura / Opening hours nemak SPAIN, S.L. Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones de envío / Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 70026 Modugno (BA) 4110556 / 57		10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos 11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages 12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing 13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods 14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg. 15 Volumen, m. ³ / Cubeje m. ³ / Volume in m. ³	
Número N.U. / Numéro NU Nombre: ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13 Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group (ADR)* / (ADR)* / (ADR)*		16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista / Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur / Special agreements between the sender and the carrier 17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges 18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars 19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en / Etablie à / Established in 22 Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender nemak SPAIN, S.L. (Sociedad Unipersonal) Polígono Industrial Galarza 48277 ETXEBARRIA		23 Firma o sello del transportista / Signature ou timbre du transporteur / Signature or stamp of the carrier neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 Calle Villal, N°51 4131 Villel (Teruel)	
24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure Lugar / Lieu / Place el día / le on / 20...		25 Firma y sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via del Ciclismo snc 70026 Modugno (BA)	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier 2-8 NOV 2024 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista / Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5,9 - 16,18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente / A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U. para mercancías de clase 1.7, requisitos concretos de documentación según ADR, casilla 5, número de etiqueta y grupo de embalaje. / In case of dangerous goods mention their class in the column UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, the label number and packing group.